



CYNCH-LOK

Dispositivo de restricción de caída para postes de madera

Números de modelo: 1204057, 1204058, 1204075, 1204076

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO:

DISPOSITIVO DE RESTRICCIÓN DE CAÍDA CYNCH-LOK™ PARA POSTES DE MADERA

El objetivo de este manual es cumplir con el requisito de las normas aplicables que se definen en la Sección 1.2 de las instrucciones del fabricante y debe utilizarse como parte de un programa de capacitación para empleados según lo exigen las agencias identificadas.

ADVERTENCIA: Este producto forma parte de un sistema personal de restricción de caídas. El usuario debe leer y seguir las instrucciones del fabricante al usar cada componente o pieza del sistema. Estas instrucciones deben entregarse a los usuarios de este equipo. Antes de utilizarlo, los usuarios deberán leer y comprender estas instrucciones o bien pedir que se las expliquen. Para el uso y el mantenimiento correctos de este producto, se deberán seguir las instrucciones del fabricante. La modificación o el uso incorrecto de este producto, así como el incumplimiento de las instrucciones, pueden causar heridas graves o, incluso, la muerte.

IMPORTANTE: Ante cualquier duda sobre el uso, el cuidado o la compatibilidad de este equipo para la aplicación que desea darle, comuníquese con Capital Safety.

IMPORTANTE: Anote la información de identificación del producto que figura en la etiqueta de identificación en la hoja de registro de inspección y mantenimiento en la Sección 12.



DESCRIPCIÓN:

La Figura 1 muestra los dispositivos de restricción de caída para postes de madera (Wood Pole Fall Restriction Devices, WPFRD) DBI-Sala Cynch-Lok™, desarrollados por instaladores de líneas para instaladores de líneas. Son los dispositivos para ascenso/descenso de postes más fáciles de usar del mercado que cumplen con las exigentes normas ASTM F887-11 y CSA Z259-14. El ajuste sin esfuerzo con patente en trámite consiste en una correa diseñada para ser colocada alrededor de postes de madera. Cuando se utiliza correctamente, Cynch-Lok™ reduce las distancias de caída conforme a las normas ASTM y CSA. Como líder en protección contra caídas, el objetivo de Capital Safety es ofrecer a los instaladores de líneas una protección contra caídas liviana, fácil de usar y diseñada teniendo en cuenta al usuario.

Figura 1 - Correa de restricción de caída para poste



1.0 APLICACIÓN

1.1 PROPÓSITO: El dispositivo de restricción de caídas para postes de madera (Wood Pole Fall Restriction Device, WPF RD) Cynch-Lok está diseñado para ser utilizado durante el ascenso/descenso y el trabajo en postes de servicio de madera (postes de electricidad, postes telefónicos, etc.).

1.2 NORMAS: Consulte las siguientes normas sobre protección contra caídas:

ASTM	F887-11	Especificaciones estándar para equipos personales de ascenso	Tipo AB
CSA	Z259.14	Equipo de restricción de caídas para ascenso/descenso en postes de madera	Tipo AB

1.3 CAPACITACIÓN: El uso de este equipo debe estar a cargo de personas que hayan recibido la debida capacitación para su aplicación y uso adecuados. El usuario tiene la responsabilidad de familiarizarse con estas instrucciones y de capacitarse en el cuidado y uso correctos de este equipo. También debe estar informado sobre las características operativas, los límites de aplicación y las consecuencias del uso incorrecto.

2.0 LIMITACIONES Y REQUISITOS DEL SISTEMA

Tenga en cuenta los siguientes requisitos y limitaciones antes de instalar o utilizar este equipo:

2.1 CAPACIDAD: Este equipo está diseñado para ser utilizado por una persona que sube/baja a la vez. El peso combinado de esta persona (persona, ropa, herramientas, etc.) no debe exceder las 350 libras (158 kg).

2.2 SEPARACIÓN DE CAÍDA: Asegúrese de que exista suficiente espacio libre en la trayectoria de la caída para evitar golpes con algún objeto durante una caída. El espacio libre requerido depende del tipo de sistema de conexión secundario (adaptador para cuerda, eslinga), de la ubicación del anclaje y de las características de elongación de la eslinga.

2.3 RIESGOS AMBIENTALES: El uso de este equipo en situaciones de riesgos ambientales puede requerir precauciones adicionales para reducir la posibilidad de lesiones al usuario o daños al equipo. Los riesgos posibles incluyen, entre otros: calor extremo, sustancias químicas cáusticas, ambientes corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria en movimiento y bordes afilados.

2.4 COMPATIBILIDAD DE LOS COMPONENTES: A menos que se indique lo contrario, el equipo de Capital Safety está diseñado para ser utilizado exclusivamente con los componentes y sistemas secundarios aprobados de Capital Safety. Las sustituciones o los reemplazos hechos con componentes y sistemas secundarios no aprobados pueden arriesgar la compatibilidad del equipo y pueden afectar la seguridad y confiabilidad de todo el sistema.

2.5 COMPATIBILIDAD DE LOS CONECTORES: Los conectores se consideran compatibles con los elementos de conexión cuando fueron diseñados para funcionar juntos de manera tal que, independientemente de cómo queden orientados, sus formas y tamaños no provoquen la apertura accidental de los mecanismos de cierre. Los conectores (ganchos, mosquetones y anillos en D) deben ser capaces de soportar al menos 5000 libras (22 kN). Los conectores deben ser compatibles con el anclaje u otros componentes del sistema. No use un equipo que no sea compatible. Los conectores no compatibles pueden desconectarse accidentalmente (vea la Figura 2). Los conectores deben ser compatibles en cuanto a tamaño, forma y resistencia.

2.6 CÓMO HACER CONEXIONES: Use únicamente ganchos de seguridad y mosquetones de cierre automático con este equipo. Solo utilice los conectores apropiados para cada aplicación. Asegúrese de que todas las conexiones sean compatibles en cuanto a tamaño, forma y resistencia. No use un equipo que no sea compatible. Asegúrese de que todos los conectores estén completamente cerrados y trabados.

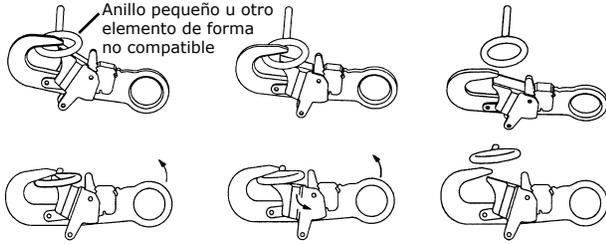
Los conectores (ganchos de seguridad y mosquetones) Capital Safety están diseñados para el uso exclusivo que se especifica en las instrucciones de uso de cada producto. La Figura 3 muestra ejemplos de las conexiones incorrectas que se mencionan a continuación. Los ganchos de seguridad y los mosquetones Capital Safety no deben conectarse:

- A. A un anillo en D al que se ha conectado otro conector.
- B. De manera tal que se produzca una carga sobre la compuerta.
- C. En un enganche falso, donde los elementos que sobresalen del gancho de seguridad o mosquetón se sujetan del anclaje y, a primera vista, parecería que estuviesen completamente enganchados al punto de anclaje.
- D. Entre sí.
- E. Directamente a un tejido trenzado o eslinga de cuerda o a sí mismo (a menos que en las instrucciones del fabricante de la eslinga y del conector se indique específicamente que se puede realizar esa conexión).
- F. A ningún objeto cuya forma o tamaño sea tal que el gancho de seguridad o mosquetón quede sin cerrar o trabar, o que pueda deslizarse.
- G. De manera tal que no permita alinear el conector con el dispositivo de detención de caídas (es decir, la eslinga) en condiciones de carga.

NOTA: Los ganchos con compuerta de capacidad diferente a 3600 libras (16 kN), o los ganchos de seguridad con grandes aperturas de garganta no se deben conectar a anillos en D de tamaño estándar u objetos similares ya que ello ocasionará una carga sobre la compuerta si el gancho o el anillo en D se tuerce o se gira. Los ganchos de seguridad con grandes gargantas están diseñados para utilizarse en elementos estructurales fijos, como varillas o piezas transversales que, por su forma, no son capaces de capturar la compuerta del gancho.

Figura 2 - Desconexión accidental (deslizamiento)

Si el elemento de conexión al que se fija un gancho de seguridad (que se muestra aquí) o un mosquetón es más pequeño que lo debido o es de forma irregular, podría suceder que el elemento de conexión aplicara una fuerza a la compuerta del gancho de seguridad o mosquetón. Esta fuerza puede provocar la apertura de la compuerta (de un gancho de seguridad con o sin cierre automático) y así desconectar el gancho de seguridad o mosquetón del punto de conexión.



1. Se aplica fuerza al gancho de seguridad.
2. La compuerta presiona contra el anillo de conexión.
3. La compuerta se abre dejando que el gancho de seguridad se deslice.

2.7 DISTANCIA DE CAÍDA LIBRE: La distancia de caída libre del WPFRD Cynch-Lok es aproximadamente igual a la distancia entre el usuario y el poste en condiciones normales de ascenso. Para minimizar la distancia de caída libre, el usuario debe trabajar lo más cerca del poste como le sea posible (ver la Tabla 2 para obtener más información sobre las condiciones normales de ascenso).

2.8 DISTANCIA DE DESACELERACIÓN: En muchos casos no hay distancia de desaceleración del WPFRD Cynch-Lok durante un evento de caída; sin embargo, es posible que ocurra cierta distancia de desaceleración. Las distancias de desaceleración específicas varían según las condiciones del poste (seco, húmedo, cubierto por conductos, helado, etc.). La Tabla 2 describe la distancia de desaceleración prevista del WPFRD Cynch-Lok basada en datos de pruebas físicas.

2.9 DISTANCIA DE CAÍDA TOTAL: La distancia de caída total prevista (es decir, la distancia desde el punto de anclaje original en el poste hasta la ubicación del cinturón del trabajador al terminar la retención de una caída) es la suma de la distancia de caída libre prevista y el deslizamiento previsto (vea la Tabla 1 para obtener más información sobre la Distancia de caída total prevista).

Figura 3 - Conexiones inapropiadas

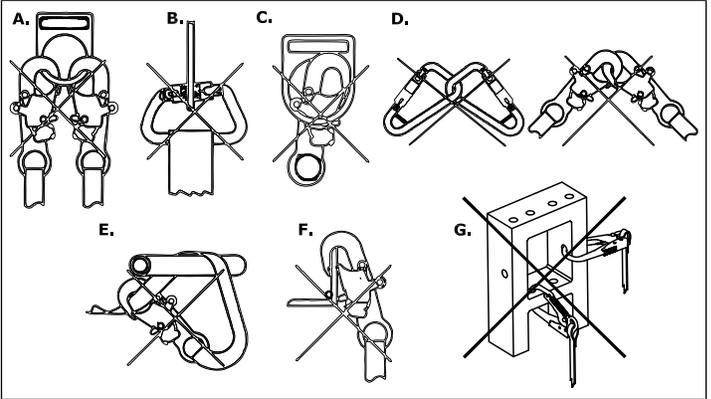
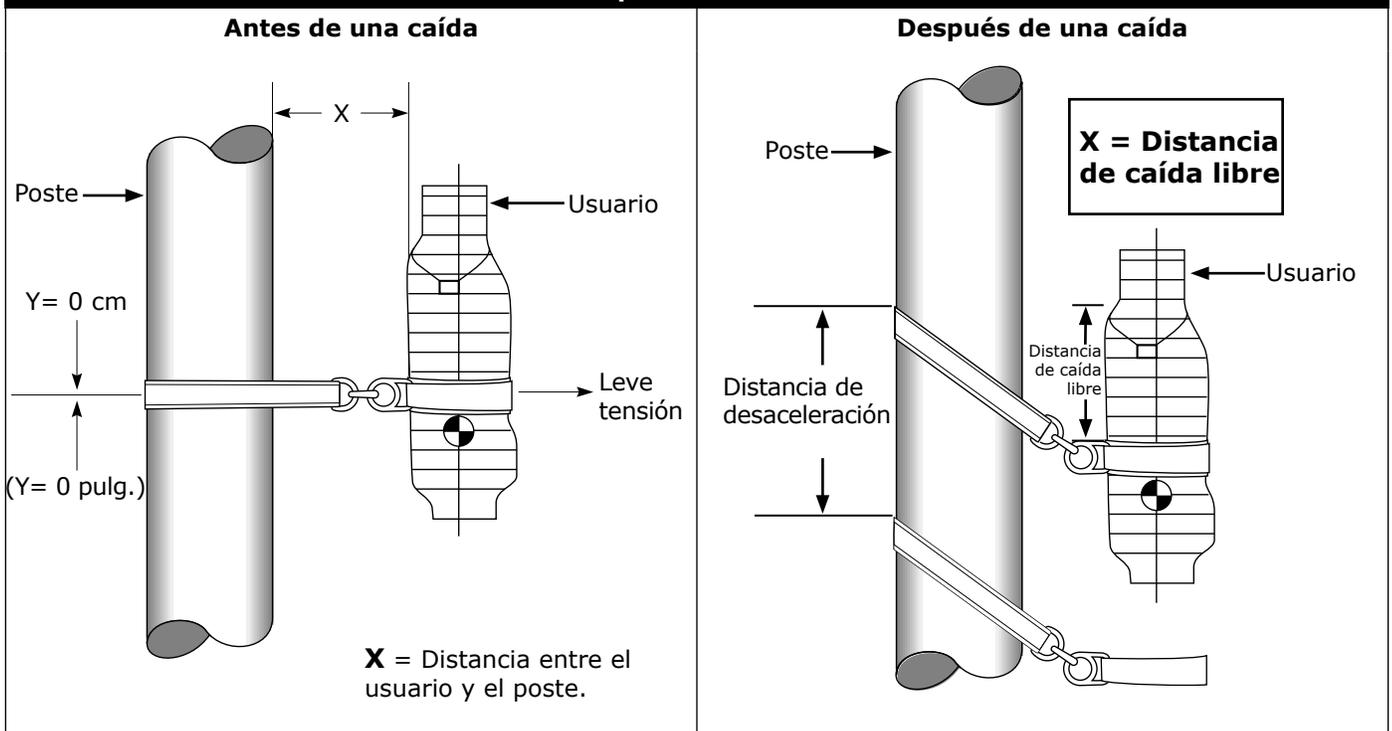


Tabla 1 - Distancia total de caída libre prevista en condiciones normales de ascenso

	Poste seco	Poste húmedo	Poste helado
Distancia de caída libre	30,5 cm (12 pulg.)	30,5 cm (12 pulg.)	30,5 cm (12 pulg.)
Distancia de desaceleración	8 cm (3,2 pulg.)	63 cm (24,8 pulg.)	44 cm (17,3 pulg.)
Distancia de caída total	38,5 cm (15,2 pulg.)	93,5 cm (36,8 pulg.)	74,5 cm (29,3 pulg.)

NOTA: Todos los datos de prueba que aparecen en la Tabla 1 se basan en resultados obtenidos durante pruebas de cumplimiento de ASTM y CSA de acuerdo con el estándar de ASTM F887-11 y de CSA Z259.14. Las distancias reales pueden variar según las condiciones de ascenso.

Tabla 2 - Distancia de caída libre prevista en condiciones normales de ascenso



3.0 INSTALACIÓN DEL SISTEMA

3.1 PLANIFICACIÓN: Antes de usar el dispositivo de restricción de caída para postes de madera (Wood Pole Fall Restriction Device, WPFRD) Cynch-Lok, tenga en cuenta todos los requisitos y las limitaciones que se definen en la Sección 2 y los siguientes aspectos logísticos:

- A. INTEGRIDAD DEL POSTE:** Inspeccione y fije un poste poco sólido de manera que sea seguro subir o bajar por él.
- B. BORDES FILOSOS:** Evite trabajar en lugares donde el Cynch-Lok y los sistemas secundarios conectados puedan rozar o estar en contacto con bordes afilados sin protección. Si no puede evitar trabajar con el Cynch-Lok alrededor de bordes afilados, coloque una almohadilla gruesa sobre el borde afilado expuesto.
- C. TRAYECTORIA DE ASCENSO/DESCENSO:** Identifique la mejor trayectoria de ascenso/descenso antes de utilizar el WPFRD Cynch-Lok.
- D. CONSIDERACIONES DE USO GENERAL:** Evite trabajar en lugares donde el WPFRD Cynch-Lok pueda cruzarse o enredarse con el de otro operario. No permita que su WPFRD Cynch-Lok pase por debajo de sus brazos o se enrede en sus pies. Siga los procedimientos para *líneas energizadas* cuando trabaje alrededor de componentes energizados expuestos.
- E. RESCATE:** El empleador debe contar siempre con un plan de rescate y tener la capacidad para implementarlo rápidamente.

4.0 COMPONENTES DEL SISTEMA

4.1 MODELOS:

Modelo de distribución - Cuerda: 1204057 Circunferencia mínima del poste -- 17,5 pulg. (44,45 cm) Diámetro mínimo del poste -- 5,5 pulg. (14 cm) Circunferencia máxima del poste -- 58 pulg. (147 cm) Diámetro mínimo del poste -- 18,5 pulg. (47 cm)	(A) 1200110	◇ Los componentes de Cynch-Lok están disponibles para comprarlos en forma individual como piezas de repuesto. ◇ Las piezas número 1200110 y 1200111 se pueden comprar en forma individual e intercambiar con la pieza número 1200115 o 1200136 para diferentes diámetros de poste. ◇ 1200110 (A) hace referencia a la correa de distribución (Figura 4) ◇ 1200111 (B) hace referencia a la correa de transmisión (Figura 5) ◇ 1200115 (C) hace referencia a la eslinga de cuerda ajustable (Figura 6) ◇ 1200136 (D) hace referencia a la eslinga de cincha ajustable (Figura 7)
	(C) 1200115	
Modelo de transmisión - Cuerda: 1204058 Circunferencia mínima del poste -- 17,5 pulg. (44,45 cm) Diámetro mínimo del poste -- 5,5 pulg. (14 cm) Circunferencia máxima del poste -- 96 pulg. (244 cm) Diámetro mínimo del poste -- 30,5 pulg. (77,5 cm)	(B) 1200111	
	(C) 1200115	
Modelo de distribución - Cincha: 1204075 Circunferencia mínima del poste -- 17,5 pulg. (44,45 cm) Diámetro mínimo del poste -- 5,5 pulg. (14 cm) Circunferencia máxima del poste -- 58 pulg. (147 cm) Diámetro mínimo del poste -- 18,5 pulg. (47 cm)	(A) 1200110	
	(D) 1200136	
Modelo de transmisión - Cincha: 1204076 Circunferencia mínima del poste -- 17,5 pulg. (44,45 cm) Diámetro mínimo del poste -- 5,5 pulg. (14 cm) Circunferencia máxima del poste -- 96 pulg. (244 cm) Diámetro mínimo del poste -- 30,5 pulg. (77,5 cm)	(B) 1200111	
	(D) 1200136	

4.2 COMPONENTES

Figura 4: Correa de distribución



Figura 5: Correa de transmisión

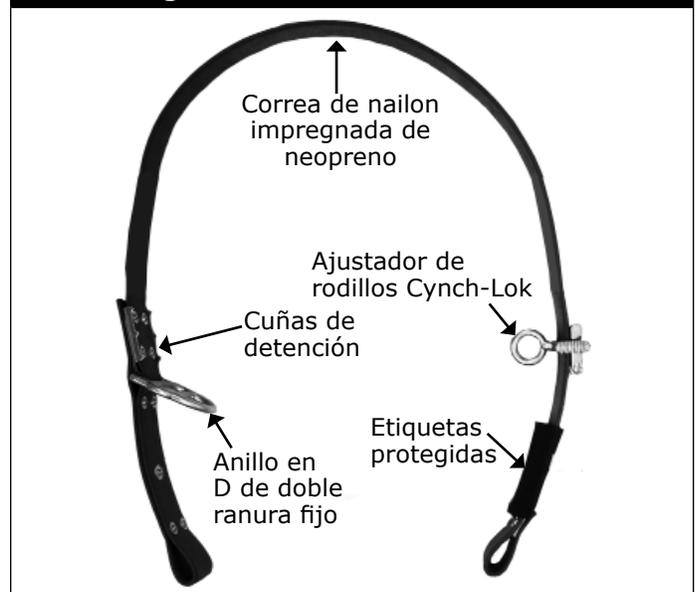
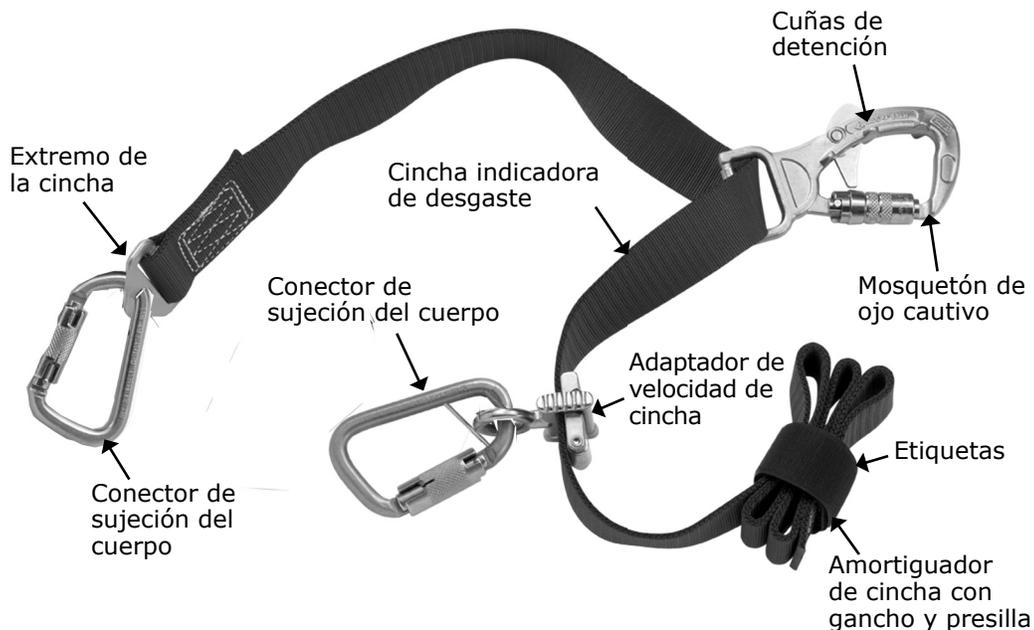


Figura 6: Eslinga de cuerda ajustable



Figura 7: Eslinga de cincha ajustable



5.0 INSPECCIÓN

5.1 FRECUENCIA:

- **Antes de cada uso:** Inspeccione visualmente todos los componentes del WPRD Cynch-Lok siguiendo las pautas que se definen en la Sección 5.2. Inspeccione las etiquetas de la eslinga de cuerda o de cincha, la correa de transmisión para poste y la correa de distribución para poste a fin de verificar que la inspección anual esté vigente. Si tiene dudas sobre el estado de algún componente del sistema, no lo utilice.
- **Inspección anual:** Una persona competente¹ que no sea el usuario deberá realizar una inspección formal de todos los componentes que forman parte del WPRD Cynch-Lok al menos una vez al año.
- **Después de una caída:** Si se produce una caída mientras se utiliza el WPRD Cynch-Lok, una persona competente que no sea el usuario deberá realizar una inspección formal del sistema completo.

1 Persona competente: Un individuo que tiene conocimiento de las recomendaciones e instrucciones del fabricante y de los componentes fabricados y que, además, es capaz de identificar peligros existentes y previsible al realizar la correcta selección, utilización y mantenimiento de un equipo de protección contra caídas.

5.2 PAUTAS DE INSPECCIÓN: Para asegurar una operación eficiente y segura, los componentes del WPF RD Cynch-Lok deberán inspeccionarse siguiendo estas pautas:

Piezas a inspeccionar:		Antes de cada uso	Todos los años	Después de una caída
Eslinga ajustable				
Manguito resistente a la abrasión (modelo de cuerda únicamente)	Verifique que no haya rasgones, roturas ni agujeros en el material	X	X	X
Conector de sujeción del cuerpo	Verifique que el conector se mueva libremente y que el mecanismo de bloqueo funcione correctamente	X	X	X
Mosquetón de ojo cautivo	Verifique que el mosquetón se mueva libremente y que el mecanismo de bloqueo funcione correctamente	X	X	X
Etiquetas	Verifique que las etiquetas estén colocadas y sean legibles	X	X	X
Adaptador para cuerda (modelo de cuerda únicamente)	Verifique que la leva se mueva libremente, que agarre la cuerda de manera segura y que la cuerda guía no esté gastada	X	X	X
Presillas de manguito (modelo de cuerda únicamente)	Verifique que no estén cortadas ni deshilachadas, y que no haya desgaste visible	X	X	X
Cuerda indicadora de desgaste (modelo de cuerda únicamente)	Verifique que el núcleo interno (color marrón claro) no esté visible y que no haya rasgones ni roturas en la cubierta azul marino	X	X	X
Ajustador de cincha (modelo de cincha únicamente)	Verifique que el adaptador de cincha se mueva libremente y que agarre la cuerda de manera segura	X	X	X
Extremo de la cincha (modelo de cincha únicamente)	Verifique que el extremo de la cincha esté fijo en el lugar y que no haya fracturas ni desgaste visibles	X	X	X
Eslinga de cincha	Verifique que no estén cortadas ni deshilachadas, y que no haya desgaste visible	X	X	X
Correa de distribución				
Ajustador de rodillos Cynch-Lok	Verifique que el ajustador se mueva libremente, que trabaje la correa en el lugar cuando se aplica presión y que esté libre de suciedad y residuos	X	X	X
Anillo en D de doble ranura fijo	Verifique que el anillo en D de doble ranura esté fijo en el lugar y que no haya fracturas ni desgaste visibles	X	X	X
Correa de nailon impregnada de neopreno	Verifique que no esté gastada y que no haya roturas ni cortes Verifique el tejido rojo cuando el desgaste no sea visible	X	X	X
Cuña de detención	Verifique que la cuña esté colocada de manera segura, que no presente rajaduras ni astillas y que no falten cuñas	X	X	X
Etiquetas	Verifique que las etiquetas estén colocadas y sean legibles	X	X	X
Correa de transmisión				
Ajustador de rodillos Cynch-Lok	Verifique que el ajustador se mueva libremente, que trabaje la correa en el lugar cuando se aplica presión y que esté libre de suciedad y residuos	X	X	X
Anillo en D de doble ranura fijo	Verifique que el anillo en D de doble ranura esté fijo en el lugar y que no haya fracturas ni desgaste visibles	X	X	X
Correa de nailon impregnada de neopreno	Verifique que no esté gastada y que no haya roturas ni cortes Verifique el tejido rojo cuando el desgaste no sea visible	X	X	X
Cuña de detención	Verifique que la cuña esté colocada de manera segura, que no presente rajaduras ni astillas y que no falten cuñas	X	X	X
Etiquetas	Verifique que las etiquetas estén colocadas y sean legibles	X	X	X

5.3 REGISTROS DE INSPECCIÓN: Después de cada inspección, anote la fecha y los resultados de la inspección en el registro de inspección y mantenimiento (Sección 12).

5.4 CONDICIONES INSEGURAS O DEFECTUOSAS: Si la inspección revela una condición insegura o defectuosa de un componente del WPF RD Cynch-Lok, retire el componente de servicio y destrúyalo o comuníquese con un centro de servicio autorizado para su reparación.

6.0 OPERACIÓN Y USO

6.1 CONEXIÓN A LA SUJECCIÓN DEL CUERPO

IMPORTANTE: El usuario debe utilizar un cinturón corporal del tamaño adecuado o un arnés de cuerpo entero con anillos en D de posicionamiento lateral.

Paso 1: Fije los conectores de sujeción del cuerpo a los anillos en D de posicionamiento lateral de manera que las compuertas del conector queden orientadas hacia afuera. (Figura 8)

Paso 2: Asegúrese de que el retén de cuerda o de cincha quede plano con el excedente de salida del lado de afuera del usuario. (Figura 8)

Figura 8 - Conexión a la sujeción del cuerpo



Modelo de cuerda



Modelo de cincha

6.2 ALMACENAMIENTO DE ESLINGA DE CUERDA O TEJIDO TRENZADO SIN USAR: Las eslingas ajustables de cuerda y cincha incluyen un lazo cosido cerca de las etiquetas (vea las Figuras 6 y 7). Este lazo puede utilizarse para el almacenamiento de eslingas de cuerda o tejidos trenzados sin usar y no debe conectarse a los mosquetones de sujeción del cuerpo ni a ningún otro conector que soporte carga. Utilice este lazo únicamente con ganchos, abrazaderas y pasadores de seguridad de cinturones que no soportan carga (vea en la Figura 9 el ejemplo de una conexión adecuada al gancho de seguridad del cinturón).

Figura 9 - Almacenamiento de cuerdas y cinchas



6.3 CONEXIÓN AL POSTE:

Con el mosquetón de ojo cautivo desenganchado del adaptador Cynch-Lok, enrolle la correa Cynch-Lok externa alrededor del poste y conecte al ojo cautivo del adaptador Cynch-Lok. (Figura 10)

IMPORTANTE: Asegúrese de que la eslinga interna no presente torceduras, giros ni nudos y de que pase por la ranura del anillo en D correcta. (Figura 11)

Figura 10 - Conexión al poste



Figura 11 - Eslinga sin torceduras, giros ni nudos



Modelo de cuerda



Modelo de cincha

6.4 AJUSTE ADECUADO DE LAS CUÑAS DE DETENCIÓN

Es necesario mantener las cuñas de detención correctamente ajustadas para garantizar el funcionamiento seguro y eficaz del Cynch-Lok.

IMPORTANTE: Recuerde que la circunferencia del poste disminuye a medida que el usuario sube por el poste; por lo tanto, será necesario ajustar continuamente las cuñas de detención en la posición correcta a medida que el usuario sube o baja. Además, si hay obstrucciones como conductos o cables que impiden que las cuñas entren en contacto con el poste, será necesario volver a ajustar.

Paso 1: Con el Cynch-Lok conectado a los anillos en D del cinturón corporal, inclínese hacia atrás y tense la correa del dispositivo.

AJUSTE PARA ESCALADO

Paso 2: Deslice el adaptador hacia delante y coloque el dispositivo de modo que las cuñas de detención **centrales** a cada lado queden en una posición tal que entren en contacto con el poste al aplicar tensión a la eslinga interna. (Figura 12)

Figura 12 - Ajuste de la cuña de detención



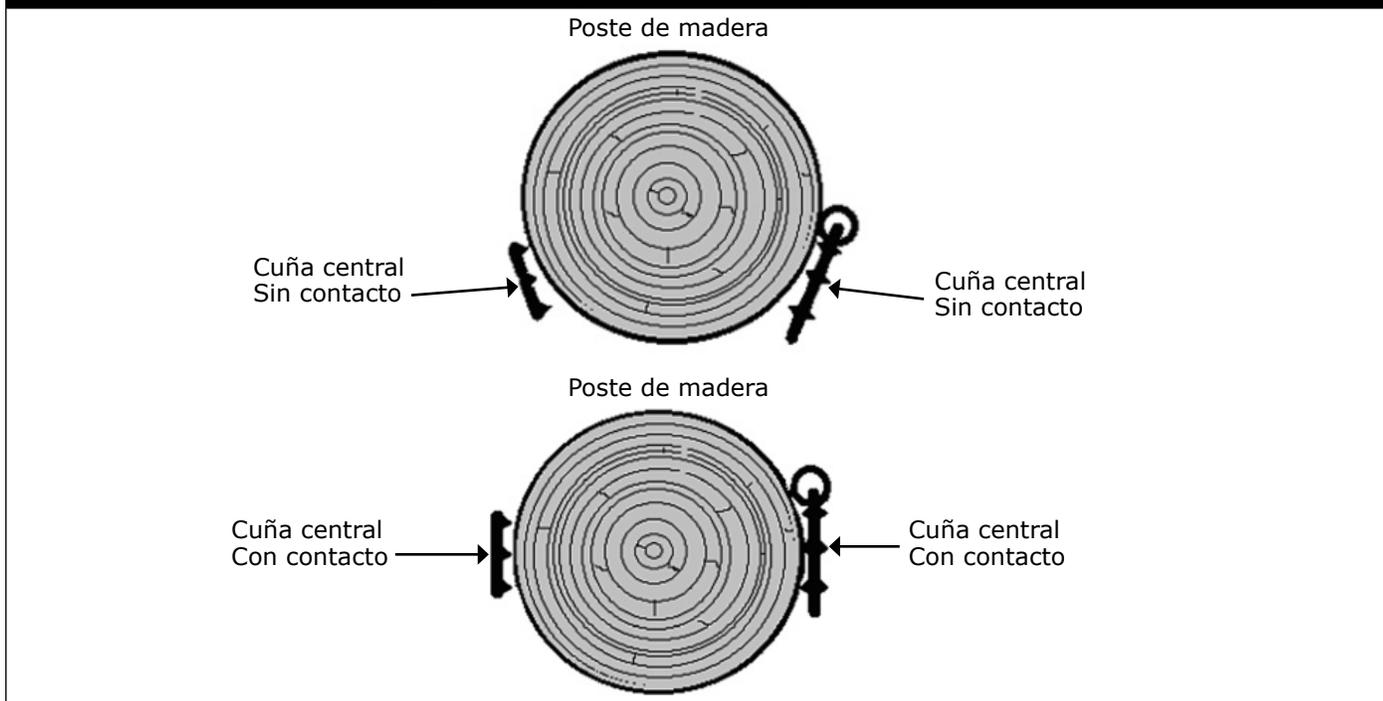
Modelo de cuerda



Modelo de cincha

IMPORTANTE: Si las cuñas de detención centrales no entran en contacto con el poste al aplicar tensión a la eslinga interna, las cuñas se **deben** ajustar hacia delante hasta hacer contacto. (Figura 13)

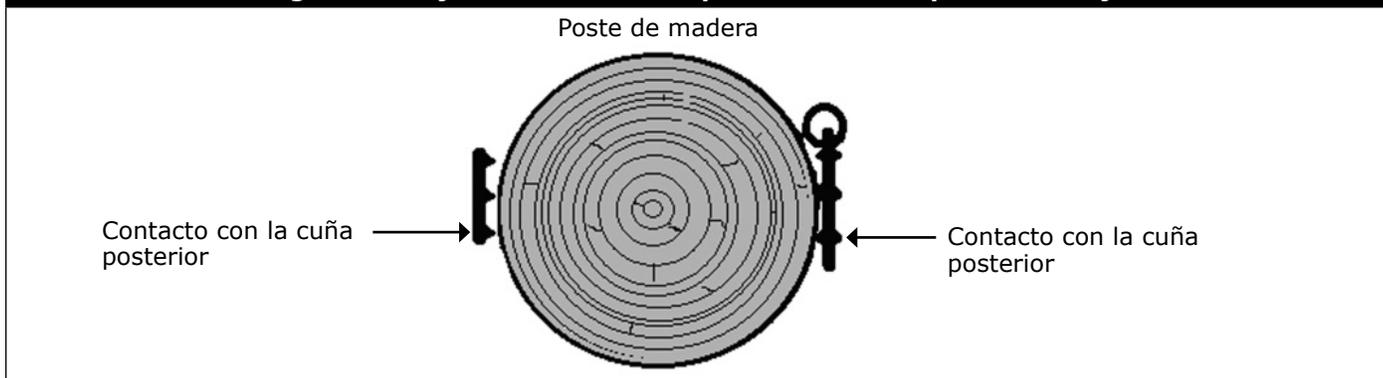
Figura 13 - Ajuste de la cuña para escalado



AJUSTE DE LA CUÑA DE POSICIONAMIENTO PARA EL TRABAJO

Al trabajar en altura, mueva el adaptador hasta que las cuñas de detención posteriores de cada lado queden en contacto con el poste. (Figura 14)

Figura 14 - Ajuste de la cuña de posicionamiento para el trabajo



NOTA: Ajustar las cuñas de detención posteriores para que entren en contacto con el poste disminuye el efecto de apriete en las caderas del escalador y también ayuda a sujetar el dispositivo en su lugar mientras se trabaja con ambas manos libres.

AJUSTE PARA ESCALADO DE POSTES HELADOS O RESBALADIZOS

En postes helados o resbaladizos, siempre asegúrese de que las cuñas de detención posteriores estén en contacto con el lado posterior del poste y que **nunca permitan que se alejen de la línea central**. (Figura 15)

Figura 15 - Ajuste de la cuña para escalado de postes; postes helados o resbaladizos



IMPORTANTE: Debido a la variedad de condiciones de ascenso que se pueden encontrar al usar el Cynch-Lok, el término "poste resbaladizo" incluye pero no se limita a: postes cubiertos con grasa, aceite o alquitrán, postes cubiertos de moho y postes cubiertos de follaje. Además, la antigüedad, el contenido de humedad y el estado de un poste pueden afectar su interacción con los dispositivos de restricción de caída para postes de madera. Si se tienen dudas acerca del estado de un poste, se deberá utilizar el ajuste de cuña para postes helados o resbaladizos.

6.5 PARA DESLIZAR EL ADAPTADOR HACIA ADELANTE

Con una sola mano:

- Paso 1:** Coloque la mano en la correa exterior contra la parte posterior del poste. (Figura 16)
- Paso 2:** Acerque el cuerpo para sacar tensión de la eslinga interior.
- Paso 3:** Tire de la correa y rodee con esta la parte posterior del poste.

Figura 16 - Con una sola mano



Con una sola mano sin detenerse:

- Paso 1:** Sujétese a la correa marrón con una mano ubicada detrás del anillo en D y la otra directamente detrás del ajustador de rodillos Cynch-Lok. (Figura 17)
- Paso 2:** Acerque el cuerpo para sacar tensión de la eslinga interior.
- Paso 3:** Tire del lado del adaptador de la correa y rodee con esta la parte posterior del poste.

Figura 17 - Con una sola mano sin detenerse



Con ambas manos:

- Paso 1:** Sujeténdose con las manos a la correa marrón, acerque el cuerpo a fin de sacar tensión de la eslinga interior. (Figura 18)
- Paso 2:** Desplace la correa un cuarto de giro y mantenga el ojo del adaptador cerca del cuerpo.
- Paso 3:** Mientras mantiene el peso del cuerpo hacia adelante con una mano, con la otra mano empuje el adaptador hasta colocarlo en su lugar. (Figura 19)

Figura 18 - Ajuste con ambas manos



Figura 19 - Ajuste con ambas manos



6.6 PARA VOLVER A DESLIZAR EL ADAPTADOR HACIA AFUERA

- Paso 1:** Sujetando la correa Cynch-Lok externa con una mano por detrás del anillo en D, con la otra mano sujete la correa por detrás del adaptador con el pulgar y el índice en el cuerpo del adaptador, y acerque el cuerpo para sacar tensión de la eslinga interior. Tire del adaptador hacia atrás. (Figura 20)

Sugerencia: Tire levemente del ojo del adaptador para alejarlo del poste hasta que ya no lo toque y se mueva hacia atrás sin esfuerzo. Solo es necesario un pequeño espacio.

Figura 20 - Volver a deslizar el adaptador hacia afuera



6.7 AJUSTE DEL CUERPO DESDE EL POSTE

Ajuste hacia afuera desde el poste (versión de cuerda)

- Paso 1:** Coloque la mano detrás del poste y acerque el cuerpo para crear un poco de holgura en la eslinga de cuerda interior.
- Paso 2:** Con el pulgar en el ojo del adaptador para cuerda y los dedos debajo del cuerpo del adaptador para cuerda, apriete y gire el mecanismo hacia adelante.
- Paso 3:** Mientras sujeta el adaptador para cuerda, aleje lentamente las caderas del poste y suelte el adaptador para cuerda cuando se encuentre a una distancia cómoda de separación del poste.

Sugerencia: Mantener un poco de presión contra el dispositivo ayuda a sujetarlo en su lugar.

Ajuste hacia adelante hacia el poste (versión de cuerda)

Paso 1: Coloque la mano detrás del poste y acerque el cuerpo mientras saca el exceso de holgura de la cuerda. (Figura 21)

Sugerencia: Tire de la holgura directamente en el poste.

**Figura 21 - Ajuste hacia adelante hacia el poste,
versión de cuerda**



Ajuste hacia afuera desde el poste (versión de cincha)

Paso 1: Coloque la mano detrás del poste y acerque el cuerpo para crear un poco de holgura en la eslinga de cincha interior. (Figura 22)

Paso 2: Usando el pulgar y el dedo mayor, tire del adaptador de velocidad de cincha en un ángulo de 90 grados y manténgalo así mientras se inclina lentamente hacia atrás alejándose del poste.

Paso 3: Suelte el adaptador de velocidad de cincha cuando se encuentre alejado a una distancia cómoda del poste.

NOTA: El funcionamiento del adaptador de velocidad de cincha es similar al del ajustador de rodillos para correa Cynch-Lok, y se traba en la cincha cuando se le aplica tensión.

**Figura 22 - Ajuste hacia afuera desde el poste,
versión de cincha**



Ajuste hacia adelante hacia el poste (versión de cincha)

Paso 1: Coloque la mano detrás del poste y acerque el cuerpo mientras saca el exceso de holgura del adaptador de velocidad de cincha. (Figura 23)

Sugerencia: Tire de la holgura directamente en el poste.

**Figura 23 - Ajuste hacia adelante hacia el poste,
versión de cincha**



6.8 ASCENSO/DESCENSO

ADVERTENCIA: Nunca coloque la mano dentro del mosquetón de ojo cautivo. Sujetarse del mosquetón durante una caída es extremadamente peligroso porque evita que las cuñas de detención entren en contacto con el poste. (Figura 24) Para trepar, siempre mantenga ambas manos en la correa Cynch-Lok externa.

Figura 24 - Advertencia para el ascenso



6.8.1 ASCENSO

Paso 1: Sujétese a la correa Cynch-Lok externa con una mano ubicada detrás del anillo en D y la otra directamente detrás del adaptador. (Figura 25)

Figura 25 - Ascenso



Paso 2: Acerque el cuerpo y manténgalo así para sacar tensión de la eslinga interior. Use las muñecas para asegurar la correa mientras asciende. (Figura 26)

Sugerencia 1: Cuanto más cerca del poste se encuentre su cuerpo, más fácil le resultará el ascenso.

Sugerencia 2: Evite arrastrar o tirar de la correa por el poste. Lentamente y con suavidad, coloque la correa a intervalos lo más elevado que le sea posible para sentirse cómodo.

Figura 26 - Ascenso, acercamiento



IMPORTANTE: Las cuñas se deben mantener con el ajuste adecuado a medida que el diámetro del poste disminuye. Esto es posible usando el método de ajuste con una sola mano sin detenerse.

6.8.2 DESCENSO

Paso 1: Sujétese a la correa Cynch-Lok externa con una mano ubicada detrás del anillo en D y la otra directamente detrás del adaptador, con el pulgar y el índice en el cuerpo del adaptador. (Figura 27)

Paso 2: Acerque el cuerpo para sacar tensión de la eslinga interior y coloque la correa lo más bajo posible entre pasos de descenso.

Sugerencia: Al sujetar la correa y el adaptador al mismo tiempo, puede ajustar el Cynch-Lok sin detenerse durante el descenso.



Figura 27 - Descenso

6.9 CRUZAR OBSTRUCCIONES

IMPORTANTE: Al cruzar obstrucciones es preciso utilizar una eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria a fin de mantener la protección contra caídas en un 100 %. El usuario debe asegurarse de que la correa o eslinga secundaria esté por encima de una obstrucción que pueda soportar la carga del usuario y del equipo en caso de una caída.

Paso 1: Después de llegar a la obstrucción, coloque una eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria por encima de la obstrucción, asegurándose de que se conecte fijamente a ambos anillos en D del cinturón corporal o arnés de cuerpo entero. (Figura 28)

IMPORTANTE: Nunca se coloque en una posición que pueda hacer posible una caída de más de **dos pies** cuando utilice una eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria.

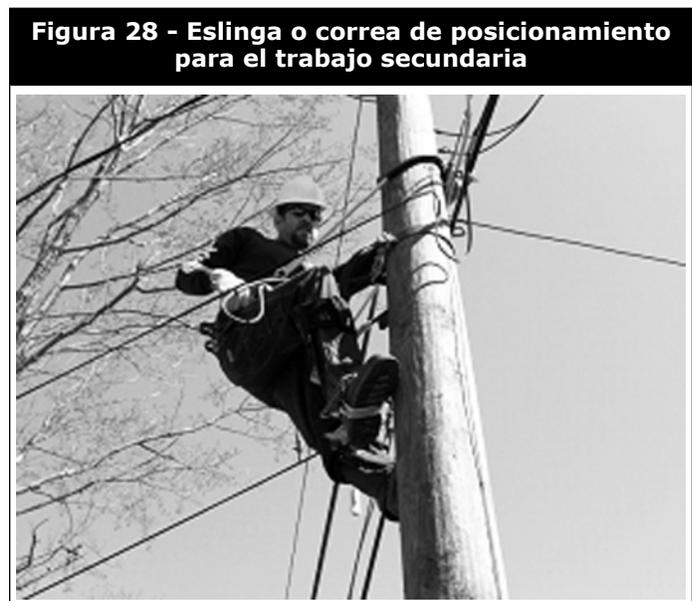


Figura 28 - Eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria

Paso 2: Después de verificar que la eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria esté fijada por encima de una obstrucción adecuada, desconecte el Cynch-Lok del poste de acuerdo con la Sección 6.2.

Paso 3: Pase el Cynch-Lok por la eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria y vuelva a conectarlo al poste por encima de la obstrucción, de acuerdo con la Sección 6.2. (Figura 29)

Paso 4: Ajuste el Cynch-Lok al poste de acuerdo con la Sección 6.3.

Paso 5: Desconecte la eslinga de posicionamiento secundaria y guárdela en un lugar que no interfiera con el Cynch-Lok.

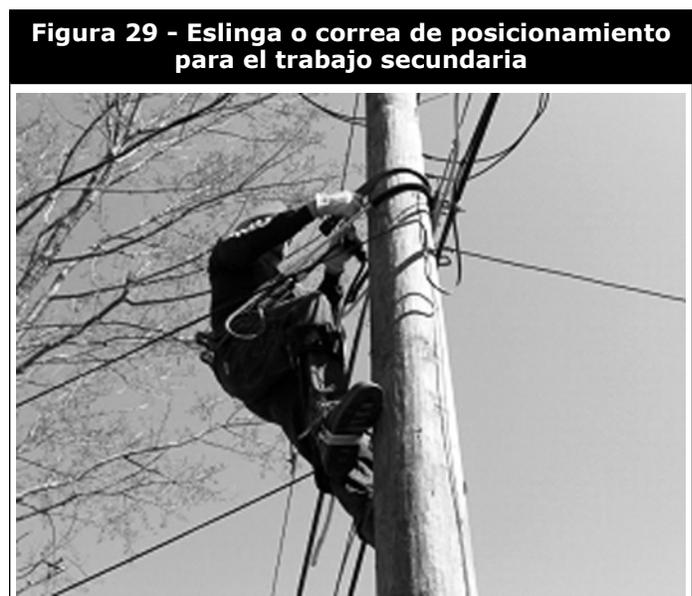


Figura 29 - Eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria

6.10 DESCENSO POR DEBAJO DE OBSTRUCCIONES

Paso 1: Después de llegar a la obstrucción, coloque una eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria por encima de la obstrucción, asegurándose de que se conecte fijamente a ambos anillos en D del cinturón corporal o arnés de cuerpo entero. (Figura 30)

Paso 2: Después de verificar que la eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria esté fijada **por encima** de una obstrucción adecuada, desconecte el Cynch-Lok del poste de acuerdo con la Sección 6.2.

Paso 3: Pase el Cynch-Lok por la eslinga o correa de posicionamiento para el trabajo secundaria y vuelva a conectarlo al poste por debajo de la obstrucción, de acuerdo con la Sección 6.2. (Figura 31)

Paso 4: Ajuste el Cynch-Lok al poste de acuerdo con la Sección 6.3.

Paso 5: Desconecte la eslinga de posicionamiento secundaria y guárdela en un lugar que no interfiera con el Cynch-Lok.

Figura 30 - Descenso por debajo de obstrucciones



Figura 31 - Vuelva a conectar la correa o eslinga



7.0 PROCEDIMIENTO PARA CAMBIAR EL TIPO DE CORREA O PARA CAMBIAR LA ESLINGA INTERIOR

NOTA: Este procedimiento se utiliza para cambiar el tipo de correa (correa de distribución o de transmisión) o para cambiar la eslinga interior (eslinga de cuerda o de cincha). Únicamente las correas Cynch-Lok con anillo en D de doble ranura pueden admitir la eslinga de cincha ajustable.

7.1 DESCONECTE LA CORREA DE DISTRIBUCIÓN O DE TRANSMISIÓN

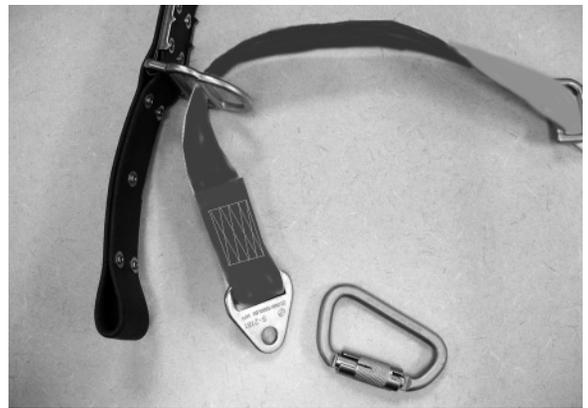
Paso 1: Modelo de cuerda

Figura 32 - Desconecte el mosquetón de sujeción del cuerpo de la eslinga de cuerda



Modelo de cincha

Figura 33 - Desconecte el mosquetón de sujeción del cuerpo de la eslinga de cincha



Paso 2:

Figura 34 - Tire de la eslinga de cuerda a través del anillo en D de doble ranura

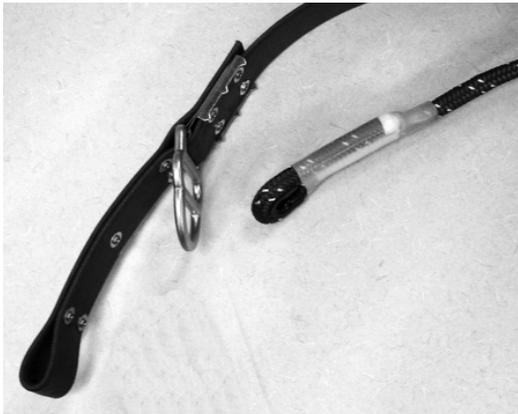


Figura 35 - Tire de la eslinga de cincha a través del anillo en D de doble ranura



Paso 3:

Figura 36 - Eslingas de cuerda o cinchas, desconecte el mosquetón de ojo cautivo del ajustador de rodillos Cynch-Lok

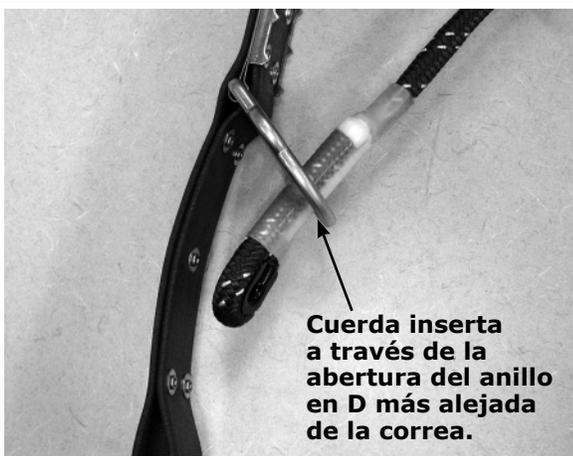


Paso 4: Retire la correa de distribución o de transmisión.

7.2 DESCONECTE LA CORREA DE DISTRIBUCIÓN O DE TRANSMISIÓN

Paso 1: Modelo de cuerda

Figura 37 - Inserte la eslinga de cuerda a través del anillo en D de doble ranura fija



Modelo de cincha

Figura 38 - Inserte la eslinga de cincha a través del anillo en D de doble ranura fija



Paso 2: Modelo de cuerda

Figura 39 - Conecte el mosquetón de sujeción del cuerpo a la eslinga de cuerda



Modelo de cincha

Figura 40 - Conecte el mosquetón de sujeción del cuerpo al extremo de la cincha



Paso 3:

Figura 41 - Mosquetón de sujeción correctamente conectado a la eslinga de cuerda



Figura 42 - Mosquetón de sujeción correctamente conectado a la eslinga de cincha



Paso 4:

Figura 43 - Modelo de cincha o cuerda, conecte el mosquetón de ojo cautivo al ajustador de rodillos Cynch-Lok



Paso 5: Modelo de cuerda

Figura 44 - Eslinga de cuerda ajustable correctamente conectada a una correa de distribución o de transmisión para mano derecha



NOTA: Antes de usar, asegúrese de que la eslinga de cuerda no tenga nudos y de que esté orientada correctamente de acuerdo con la Figura 44.

Modelo de cincha

Figura 45 - Eslinga de cincha ajustable correctamente conectada a una correa de distribución o de transmisión para mano derecha



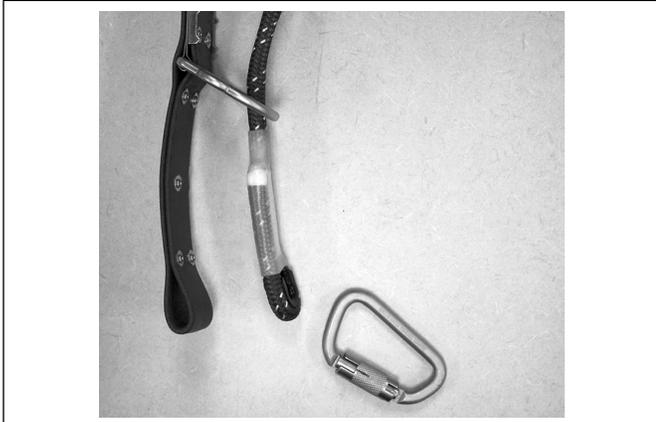
NOTA: Antes de usar, asegúrese de que la eslinga de cincha no esté retorcida y de que esté orientada correctamente de acuerdo con la Figura 45.

8.0 PROCEDIMIENTO PARA CAMBIAR LA CONFIGURACIÓN DE USO DE CYNCH-LOK DE MANO DERECHA A MANO IZQUIERDA

NOTA: Este procedimiento se utiliza para cambiar la configuración de uso de Cynch-Lok de mano derecha a mano izquierda. Se debe utilizar el mosquetón modelo 1204074 para configurar la eslinga de cuerda para su uso con la mano izquierda. Se debe utilizar el mosquetón modelo 1204077 para configurar la eslinga de cincha para su uso con la mano izquierda.

Paso 1: Modelo de cuerda

Figura 46 - Desconecte el mosquetón de sujeción del cuerpo de la eslinga de cuerda



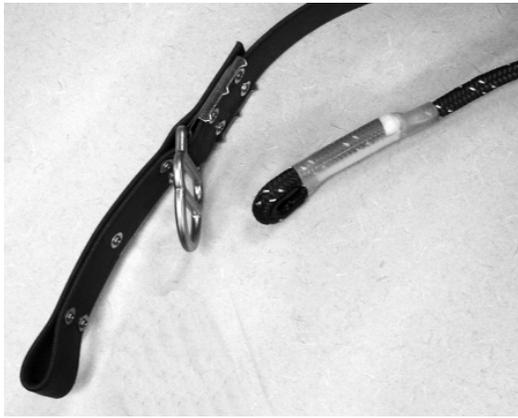
Modelo de cincha

Figura 47 - Desconecte el mosquetón de sujeción del cuerpo de la eslinga de cincha



Paso 2: Modelo de cuerda

Figura 48 - Tire de la eslinga de cuerda a través del anillo en D de doble ranura



Modelo de cincha

Figura 49 - Tire de la eslinga de cincha a través del anillo en D de doble ranura



Paso 3:

Figura 50 - Eslingas de cuerda o cinchas, desconecte el mosquetón de ojo cautivo del ajustador de rodillos Cynch-Lok



Paso 4: Modelo de cuerda

Figura 51 - Retire el mosquetón de ojo cautivo de la eslinga de cuerda



Nota: Se debe comprimir ligeramente el lazo cosido de la cincha para permitir que este pase a través del ojo del mosquetón. También se deben pasar las presillas de manguito y el manguito resistente a la abrasión a través del ojo del mosquetón.

Modelo de cincha

Figura 52 - Retire el mosquetón de ojo cautivo de la eslinga de cincha



Nota: Gire ligeramente el extremo de la cincha para pasarla a través de la compuerta del mosquetón.

Paso 5:

Figura 53 - Eslinga de cuerda o cincha, gire la correa de manera que el ajustador de rodillos Cynch-Lok quede del lado izquierdo



Paso 6: Modelo de cuerda

Figura 54 - Inserte la eslinga de cuerda en el mosquetón de ojo cautivo (Modelo 1204074)

Inserte la cuerda, las presillas del manguito y el manguito resistente a la abrasión a través del mosquetón de ojo cautivo hasta que el mosquetón alcance el adaptador para cuerda.



Nota: Se debe comprimir ligeramente el lazo cosido de la cincha para permitir que este pase a través del ojo del mosquetón.



Modelo de cincha

Figura 55 - Inserte la eslinga de cincha en el mosquetón de ojo cautivo (Modelo 1204077)



Nota: Gire ligeramente el extremo de la cincha para pasarla a través de la compuerta del mosquetón.

Paso 7:

Figura 56 - Modelo de cincha o cuerda, conecte el mosquetón de ojo cautivo al ajustador de rodillos Cynch-Lok



Paso 8: Modelo de cuerda

Figura 57 - Inserte la eslinga de cuerda a través del anillo en D de doble ranura fija



Paso 9:

Figura 59 - Conecte el mosquetón de sujeción del cuerpo a la eslinga de cuerda



Paso 10:

Figura 61 - Cambio de configuración de uso de mano derecha a izquierda finalizada. Correctamente conectada a una correa de distribución o de transmisión para su uso con la mano izquierda



NOTA: Antes de usar, asegúrese de que la eslinga de cuerda no tenga nudos y de que esté orientada correctamente de acuerdo con la Figura 61.

Modelo de cincha

Figura 58 - Inserte la eslinga de cincha a través del anillo en D de doble ranura fija



Figura 60 - Conecte el mosquetón de sujeción del cuerpo al extremo de la cincha



Figura 62 - Cambio de configuración de uso de mano derecha a izquierda finalizada. Correctamente conectada a una correa de distribución o de transmisión para su uso con la mano izquierda



NOTA: Antes de usar, asegúrese de que la eslinga de cincha no esté retorcida y de que esté orientada correctamente de acuerdo con la Figura 62.

9.0 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

9.1 MANTENIMIENTO: Limpie el WPFRD Cynch-Lok con una solución de agua y jabón suave. Limpie los herrajes con un paño limpio y seco y deje que se sequen al aire. No aplique calor para apurar el secado. La acumulación excesiva de suciedad, pintura, etc., puede hacer que los componentes del dispositivo de restricción Cynch-Lok no funcionen correctamente y, en algunos casos límite, puede degradar los componentes al extremo de volverlos frágiles y, entonces, deberán retirarse de servicio. Si tiene alguna duda con respecto al estado de algún componente del WPFRD Cynch-Lok o sobre si debe usarlo o no, comuníquese con Capital Safety.

9.2 ALMACENAMIENTO: Cuando no utilice el WPFRD Cynch-Lok, guárdelo en un lugar fresco, seco y limpio, donde no quede expuesto directamente a la luz solar. No lo guarde en lugares donde haya vapores químicos. Después de un largo período de almacenamiento, inspeccione minuciosamente todos los componentes según las pautas de la Sección 5.2.

9.3 TRANSPORTE: Transporte el WPFRD Cynch-Lok en la bolsa de transporte que se suministra.

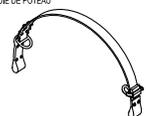
10.0 ESPECIFICACIONES

10.1 NORMAS: Cuando se instala y utiliza según los requisitos y las recomendaciones de este manual, el WPFRD Cynch-Lok cumple con los requisitos y las normas que se definen en la Sección 1.2.

11.0 ETIQUETAS

Las siguientes etiquetas deben estar visibles y legibles en el equipo:

	WARNING/ATTENTION MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSPECT BEFORE EACH USE. LES INSTRUCTIONS DU FABRIQUANT DOIVENT ETRE LUES ET COMPRISES PREALABLEMENT A L'UTILISATION. INSPECTER AVANT CHAQUE UTILISATION.		
	www.capitalsafety.com Capital Safety Red Wing, MN, USA +1-800-328-6146	MODEL NO. N° DE MODELE:	MFRD(YR/MO) FABR. (aa,mm):

A: POLE STRAP INFORMATION INFORMATION DE COURROIE DE POTEAU MODEL NO: MODELE MFRD(YR/MO): FABR. (aa,mm) LOT NO:		<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	REPLACEMENT INFORMATION A: POLE STRAP MODEL NO: 1200110 (DISTRIBUTION) 1200111 (TRANSMISSION) B: ADJUSTABLE LANYARD MODEL NO: 1200115 (ROPE) 1200130 (WEB)
			INFORMATION DE REMPLACEMENT A: N° DE MODELE COURROIE DE POTEAU: 1200110 (DISTRIBUTION) 1200111 (TRANSMISSION) B: N° DE MODELE LONGE AJUSTABLE: 1200115 (CORDE) 1200130 (WEB)

INSPECTION LOG RELEVÉ D'INSPECTION DATE INITIAL	<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>																																																			DO NOT REMOVE THIS LABEL NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	A: POLE STRAP COURROIE DE POTEAU 	B: ADJUSTABLE LANYARD LONGE AJUSTABLE 

ATTENTION Les instructions du fabricant qui sont inclus avec le produit au moment de l'expédition doivent être suivies. Manquement à ces instructions pourrait causer des blessures graves ou même la mort. L'item a besoin d'être inspecté avant chaque usage. L'item ne doit pas entrer en contact avec des objets pointus ou abrasifs. Ne pas utiliser si l'item semble usé ou endommagé. Ce produit n'est pas à l'épreuve de la chaleur ou des flammes. Les connexions pour les anneaux en D doivent être compatibles en grosseur, force et forme. Utiliser seulement les modèles compatibles avec les produits de DBI SALA. La bonne utilisation de ce produit arrête une chute d'un poteau de bois seulement.	 www.capitalsafety.com Capital Safety Red Wing, MN, USA +1-800-328-6146	SALA Cynch-Lok™ POLE SIZE: 17.5" - 58" CIRCUMFERENCE (DISTRIBUTION) 17.5" - 96" CIRCUMFERENCE (TRANSMISSION) OSHA 1926.502(e) COMPLIANT ASTM F887-11 TYPE: AB Z259.14-12
	MODEL NO. / MODÈLE:	<input type="checkbox"/> 1204057 <input type="checkbox"/> 1204075 (DISTRIBUTION) <input type="checkbox"/> 1204058 <input type="checkbox"/> 1204076 (TRANSMISSION)

WARNING MANUFACTURER'S INSTRUCTION SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. INSPECT BEFORE EACH USE. AVOID CONTACT WITH SHARP AND ABRASIVE EDGES. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS PRODUCT IS NOT FLAME OR HEAT RESISTANT. CONNECTING D-RINGS MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE, AND STRENGTH. USE ONLY COMPATIBLE DBI SALA COMPONENTS WITH THIS PRODUCT. PROPER USE OF THIS PRODUCT WILL ARREST A FALL FROM A WOOD POLE ONLY.	 www.capitalsafety.com Capital Safety Red Wing, MN, USA +1-800-328-6146	SALA Cynch-Lok™ GRANDEUR POTEAU : 44.5 cm - 147 cm CIRCUMFERENCE (DISTRIBUTION) 44.5 cm - 244 cm CIRCUMFERENCE (TRANSMISSION) OSHA 1926.502(e) COMPLIANT ASTM F887-11 TYPE: AB Z259.14-12
--	---	--

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Garantía para el usuario final: D B Industries, Inc., que opera bajo el nombre de CAPITAL SAFETY USA ("CAPITAL SAFETY") garantiza al usuario final original ("Usuario final") que sus productos están libres de defectos de materiales y de mano de obra en condiciones normales de uso y mantenimiento. Esta garantía se extiende durante la vida útil del producto a partir de la fecha en que el Usuario final adquiere el producto, nuevo y sin uso, a un distribuidor autorizado de CAPITAL SAFETY. La entera responsabilidad de CAPITAL SAFETY hacia el Usuario final y el remedio exclusivo para el Usuario final bajo esta garantía están limitados a la reparación o el reemplazo por materiales de todo producto defectuoso dentro de su vida útil (según CAPITAL SAFETY lo determine y considere apropiado a su solo criterio). Ninguna información o asesoramiento, oral o escrito, proporcionado por CAPITAL SAFETY, sus distribuidores, directores, funcionarios, agentes o empleados creará una garantía diferente o adicional ni aumentará de ninguna manera el alcance de esta garantía. CAPITAL SAFETY no aceptará responsabilidad por defectos resultantes del abuso, el uso incorrecto, la alteración o la modificación del producto, ni por defectos resultantes de no respetar las instrucciones del fabricante durante la instalación, el mantenimiento o el uso del producto.

LA GARANTÍA DE CAPITAL SAFETY SE APLICA ÚNICAMENTE AL USUARIO FINAL. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE SE APLICA A NUESTROS PRODUCTOS Y REEMPLAZA A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y RESPONSABILIDADES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. CAPITAL SAFETY EXPRESAMENTE EXCLUYE Y RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, Y NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, PUNITIVOS O EMERGENTES DE NINGUNA NATURALEZA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN PÉRDIDAS DE INGRESOS, GANANCIAS O PRODUCTIVIDAD; NI POR LESIONES CORPORALES O MUERTE, O PÉRDIDA DE O DAÑO A LA PROPIEDAD, BAJO CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN CONTRATO, GARANTÍA, RESPONSABILIDAD ESTRUCTIVA, AGRAVIO (INCLUIDA NEGLIGENCIA) O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O EQUITATIVA.



The Ultimate in Fall Protection

CSG EE. UU. y Latinoamérica

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Llamada gratis: 800.328.6146
Tel.: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canadá

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Tel.: 905.795.9333
Llamada gratis: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Europa Septentrional

5a Merse Road
North Moons, Moat
Reditch, Worcestershire, UK
B98 9HL
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

CSG EMEA (Europa, Oriente Medio, África)

Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
Francia
Tel.: + 33 4 97 10 00 10
Fax: + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australia y Nueva Zelanda

95 Derby Street
Silverwater
Sidney, NSW 2128
AUSTRALIA
Tel.: +(61) 2 8753 7600
Llamada gratis: 1 800 245 002 (AUS)
Llamada gratis: 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7600
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asia

Singapur:
16S, Enterprise Road
Singapur 627666
Tel.: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:
Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, República
Popular China
Tel.: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060

www.capitalsafety.com

